

ORVOSOK

Dr. F. H. McNULTY M. D. C.M. Röntgen specialista, sebész és nőgyógyász. Rendelő 507 McArthur Bldg. Lakás 135 Harrow Street. WINNIPEG, MAN. Telefon 28.915. Telefon 43.909

Dr. H. HERSHFIELD orvos és sebész Ultravioleta és Röntgensugár-kezelés 576 Main St és Alexander Ave sarkán WINNIPEG, Man. Rendelő telefon: 25.600 Lakás telefon: 51.162 MAGYARUL BESZÉLUNK!

Dr. J. E. WILKINSON a magyarok fogorvosa 520 Telger Building A 15-centes Store felett EDMONTON, ALTA.

HA BETEG az orvoshoz menjen legelőször A RECEPTELT JÖJJON Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-tárába, ahol azonnal és lelkimérséletesen ki lesz szolgálva. KELLY DRUG CO. Ltd 1794 Hamilton Str. REGINA, Sask. Telefon: 4032. Irhat magyarul is.

Ha bármilyen orvosra van szüksége, küldje rendelését vagy jöjjön személyesen Kanada egyetlen magyar gyógyszer-tárába. MASSIG'S DRUGSTORE 1609-11th Ave. REGINA, Sask.

Magneto Service Station Limited Motorok, generatorok, gépek, mágnesek, sebességmérők, batériák stb. nagy választékban. 2047 Broad Str. REGINA, Sask. Magyar tolmács alkalmazva

SZEM, ORR, FÜL és GÉGEBETEGEK bizalommal fordulhatnak Dr. SAUCIER szakorvoshoz, ki párisi tanulmányutjáról most tért vissza és a Stephenson Blockban (225-2nd Ave. South) SASKATOONBAN rendelőt nyitott.

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni, vagy PÉNZT akar küldeni hozzátartozóinak forduljon bizalommal SIPOS GYÖRGY Irodájához, Melville, Sask. ahol haladéktalanul el fogják intézni a dolgát. — BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLYEK, FARM-VÉTEL, MUNKAKÖZVETÍTÉS

Ha pénzt akar küldeni a világ bármely részébe, vegyen Canadian National Money Order Express Pénze biztonságáért tökéletes jótállást vállalunk. Küldje be az ötven centet a Képes Nagy Naptárra!

A Stockholm, Sask. környéki magyarság szíves pártfogását kéri BIRÓ PÉTER borbélymester, kinek üzletében hűsítő italok, fagyalt, valamint a legújabb magyar gramofonlemez, magazinok jutányosan kaphatók. FIZESSEN ELŐ A KANADAI MAGYAR UJSÁGRA BIRÓ PÉTER-nél. STOCKHOLM, SASKATCHEWAN.

KEDVES HONFITARS! A Kanadai Magyar Ujság minden ügyes-bajos dolгодban segít, tanáccsal ellát. Pártold saját lapodat: a Kanadai Magyar Ujságot!

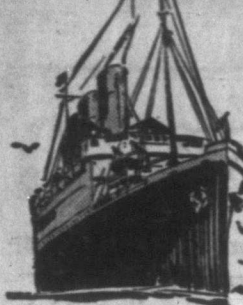
A DONGÓ az egyedüli magyar vicclap egész Amerikában. Huszonhét év óta KEMÉNY GYÖRGY szerkeszti a DONGÓT. Előfizetése egy évre 3 dollár, fél-évre 1 dollár 50 cent, 4 hónapra pedig egy dollár. Aki egy évre előfizet a Dongóra és mellékel még 75 centet, az megkapja Kemény György híres könyvét, a „VAS ANDRÁS”-t, melynek rendes ára 2 dollár. A DONGÓ CIME: 1060-25th. Street, Detroit, Mich.

ANGOL-MAGYAR tolmács. Pontosan végez minden tolmácsolást. 15 évi gyakorlat, mint h. törvényszéki v. tolmács. Család vagy testvér hozatalakor az engedélyt megszerzem. — Biztosítva magát baleset, vagy betegség esetére. \$30-\$100 havonként \$1000 fizetünk halál vagy bármely végtag csomkulása esetén. Bővebb felvilágosítást forduljon Mrs. V. BODÓ-hoz 90 Ellen St. Winnipeg Man. Phone: 28305.

HOLLAND AMERICA LINE Magyarországból Kanadába Közvetlen összeköttetés ROTTERDAM ES HALIFAX között a Holland Amerika Line nagy és kényelmes hajóin. A társaságnak irodái vannak Budapestben, Prágában, Bécsben, Zágrábban, Bukarestben, Moszkvában, Brémában, Hamburgban és Rotterdamban. Díjtalanul szerezzük meg bevándorló részére a kanadai kormánytól a partra szállás engedélyt. További felvilágosítást kaphat bármely ügyünkönk. Levél érdeklődését küldje a címre: HOLLAND-AMERICA LINE 673 MAIN STREET WINNIPEG, Man., Canada.

FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI RÉGI ES JOHIRO CÉGÜNKHOZ, HA SZÜKSÉGE VAN A KÖVETKEZŐKRE: UTLEVELEK ES AHHOZ SZÜKSÉGES KÉRVENYEK MEGFOLGALMAZÁSA. APFIDAVIT beszerzése rokona ES ismerőse részére. HAJÓJEGYEK ELADÁSA. PENZÁTUTALÁS a leggyorsabban ES teljes jótállással. ÉLET ES TŰZ-BIZTOSÍTÁS. KÁRMIVÉTEL, bérlet ES eladás közvetítéssel. KÖZJEGYZŐI okiratok kiállítása bármely nyelven. MEGHATALMAZÁSOK KÖZJEGYZŐI hitelesítéssel. SIMON ES OBERHOFFNER KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOPF JÁNOS INGATLANFORGALMI ES HAJÓJEGY IRODAJA 17 17-11th Ave. REGINA, Sask.

Canadian Pacific Steamships



RAGADJA MEG A KEDVEZŐ ALKALMAT MOST!

HOZASSA KI CSALÁDJÁT ES KÖZELI ROKONAIT OLCÓSÁRÚ PREPAID HAJÓJEGGYEL

Készséggel elintézzük az utazásán járó minden ügyes-bajos dolgot ES haladéktalanul megszeressük a szükséges iratokat a BEUTAZÁSI engedélyt, UTLEVELET, ha megváltja jegyét az éghazába.

Bővebb felvilágosítást forduljon a legközelebbi C.P.R. Ügynökséghez, vagy magyarul közvetlenül a címekre:

G. F. SCHMIDT 372 Main Street, Winnipeg, Man. D. I. LALKOW 115 C.P.R. Bldg. Saskatoon, Sask. W. C. CASEY, General Agent, 572 Main St. WINNIPEG, Man. PENZKÖLDES A VILÁG BARMELY RÉSZÉBE. Ha utazik, használjon C. P. R. Travellers Csekket.



Száza a működő fényképezőknek elküldik filmjeiket hozzánk képezni. Próbálja meg Ön is, meg lesz elégedve. Egész Kanada területéről elvállaljuk ES legjobb munkát garantálunk. Nagytűz gondosan megcsinálva. — A magyarok fényképezési mintézeté. — THE STAR PHOTO STUDIO 490 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

KELETKANADAI IRODA Vezető: SZABOLCS FERENC Gyors ES biztos pénzáutalás. — Hajójegyek. — Bevándorlási ügyek. — Fordítások ES okiratok. — Közjegyzői ügyek. — Farmok ES házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizetéssel feltételekkel, bármely nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot. — Mindenféle biztosítás. — könyvek, újságok ES hangmezekek árusítása. Bármely ügyben forduljon bizalommal a címre: IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU 8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

Kish Andor boardingháza magyarok találkozóhelye Olcsó szobák ES jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a tulajdonos FORT WILLIAM, Ont. 528 McLAUGHLAN ST.

Fizessen elő a Kanadai Magyar Ujságra!

SZARKA JÓZSEF üzletében magyar pipa- ES cigaretta dohány, papír kapható. A KANADAI MAGYAR UJSÁG ügynöke előfizetéseket, hirdetések, keresztetéseket felvesz a lap számára. MAGYAR OTTHON SZALLODA 406-4, Ave. South Lakás: 609-13 Str. LETHBRIDGE, ALTA.

WINDISCH JÓZSEF Hajójegyek ES telepítési irodája. SASKATOON, Sask. P. O. Box 1630 628 „H” Ave. South Telefon: 3809 CSALÁDJÁNAK, TESTVEREINEK ES ISMERŐSEINEK beutazási engedélyt megszerzem, hajójegyet itt megvehet. PENZKÖLDES nagyon jutányos ES ron bárhová. THE CROWN LIFE INSURANCE COMPANY főképviseletje. Szívesen adok felvilágosítást teljeseen felszerelt ES felzáró nélküli farmokról. „PANNONIA” WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY saskatooni irodájának vezetője.

Magyar Otthon FORT WILLIAMBANI MAGYAR KONYHA! — TISZTA SZOBÁK! — BILLIARD TEREM! Szíves pártfogást kérnek: FISTROVICY — BARANYAI 740 Simpson Street FORT WILLIAM, Ont.

„TANULJON ANGOLUL” HA BOLDOGULNI AKAR! Most EGY DOLLAR előrevaló beklődése mellett megrendelheti a legjobb tankönyvnek elismert, híres \$20 „Angol-Magyar TANÍTÓT” 50 lelkével, melyből biztosan ES könnyen megtanulja. ISADORE BRAUN okl. tanító ES közjegyző 10210 Adams Ave. CLEVELAND Ohio U. S. A.

MINDEN esetben keresse meg SZAKÁCS GÁBOR Irodáját, ki a C.P.R. CO. képviselője ES a CANADIAN PACIFIC EXPRESS pénzküldője. ÜGYE akár pénzt küld, akár rokonát akarja kihozni, a LEGBIZTOSABBAN lesz elintézve. Ha általa veszi vagy adja el farmját, Szakács Gábor Irodájának megbízható munkája által SIKERÜL Box 30. Telefon 23 KIPLING, Sask.

ELŐFIZETŐINKET KERJÜK, HOGY mindennemű címváltozásnál előzzék meg a TUDATNI SZIVESKEDJENEK.

Minden olvasónk saját érdeke is, ha csak a lapunkban hirdető cégeknek eszközi bevásárlásait

1. Előnyök: 2. A legtöbb cégnél árkedvezményben részesül, tehát olcsóbban vásárolhat. 3. Az árak, ha megérkezik a hirdetésünk, azonnal megérkeznek. 4. A hirdetésünk elérésétől kezdve azonnal megérkeznek a termékek. 5. A hirdetésünk elérésétől kezdve azonnal megérkeznek a termékek.

Milyen pompás izmok, mily szilárd termet mind a kettő. Dabroni meztelen karján minden izom külön élni ES mozogni látszik, a kéz csuklója szabadon mozog, anélkül, hogy a könyök megmozdulna, s egy feszülésre minden izom kidomborodik, csak épen az tágul ki, amelynek a csapást kell intézni. — Miklós báró herkulési termetében kevesebb az arány. A természet nagyon is gazdagon akart nála kiállítani mindent; széles vállai egy egész világ emelésére látszanak szánva ES kinyújtott karjánál eszünk be jut a történet, midőn pusztá ököllel küzdött félóráig a dühöd vadkannal. Egy ütés érjen meg ettől az ököltől ES ha vasból vagy is öntve, megtértél alkotódhoz! Midőn a vívók szembeállítottak, akkor előhózzák a kardokat. Egyiknek sem voltak azok kezében addig. Jó két acél kard három ujjnyi széles lappal, fedett vas keresztpaizzsal, minő a vívó kardokon szokott lenni. Bizonyosak lehetnek benne, hogy el nem török az semmi csapásra. ES azt jó tekintetbe venni, midőn két oly vívó áll szemközt, kik nem szoktak karcólásra játszani egymással. Miklós már ekkor tudta, hogy Rudolf meglövetett. Láthatni egész arcán, hogy most is erre gondol. Miért nem előzhettem őt meg? — gondolja magában. — Siessünk, siessünk, uralm, — sürgeté Dabroni a rendes főrnásággal elfoglalt segédek, — én reám még egy har madik is vár. — Az Istenre mondom, — szól Miklós oroszlan mordu-láshoz hasonlatos hangon, — ez a harmadik hiába fog reád vární! Gondolja métóságod? — szól gunyos mosollyal Dabroni. — Azt meglátod. — Akar még métóságod valamit látni? — kérdi tőle a spadassin csufondáros gyöngérséggel.

Egyszerre lecsuszlik mind a két gyöngéden szorító kéz s erőtellenül esik le a párnára. „Anyám! anyám!” sikolt kétségbeesetten a leány, Flórát átkarolva; az pedig hidegen, alétan rogyik le kebiére, nem a könny, hanem a nehéz gyötrellem hideg veritéke csorog alá arcán. Zoltán csemetésére megjelennek a cselédek, jön az orvos is. A két hölgyet el kell távolítani innen. Rudolfnak nincs többé szava hozzájuk, Rudolf arca nem mosolyog többé senkire. Milyen rövid a halál útja... Az óra három negyedet ütött nyolcra. Zoltán halkán kérdi az orvostól: — A golyót kivették-e a sebből? — Itt van az, — szól az orvos; — a mellén bement ES ki jött a hátán. Zoltán elveszi a golyót ES zsebébe rejti. Ugyanazt magát fogja visszaküldeni a gyilkosnak. Az idő már közel, sietni kell; még egyszer megcsókolja Rudolf hideg arcát, s a nélkül, hogy kedvesét megölelné, sietve elhagyja a házat. Hátha az üdvösség maga várna reá, nem hagyná-e azt el, hogy felkeresse azt az embert, aki Rudolfot megölte! Alant bérkocsija vár reá. — Sietve hajt! tíz perc alatt a ligetben legyünk. Köcserep leánya beteg; nehéz lázbeteg. Napok óta nincs senkinek nyugta a háznál, egyik orvos a másikat váltja fel. Senki sem találja el valóban mi a kór oka. Egyik forró lázhoz sejt, másik ifjúkori vérforogatásnak tulajdonítja a kiismerhetetlen bajt, harmadik himlőt gyanít. Beszélnek-e valaha az orvos előtt arról, hogy a lélek is fáj? Jókai: Kárpáthy Zoltán III. kötet.

— 34 —

— 31 —